

Notice technique de montage vérin 24 volts Technical instructions for the installation of the 24 V jack

Exuplus Élec (Tetravoûte / Tetravoûte Therm)
Exuplus Élec (Tetravoûte / Tetravoûte Therm)

Outillage à prévoir
Tools to be provided

Tournevis plat
Flat screwdriver



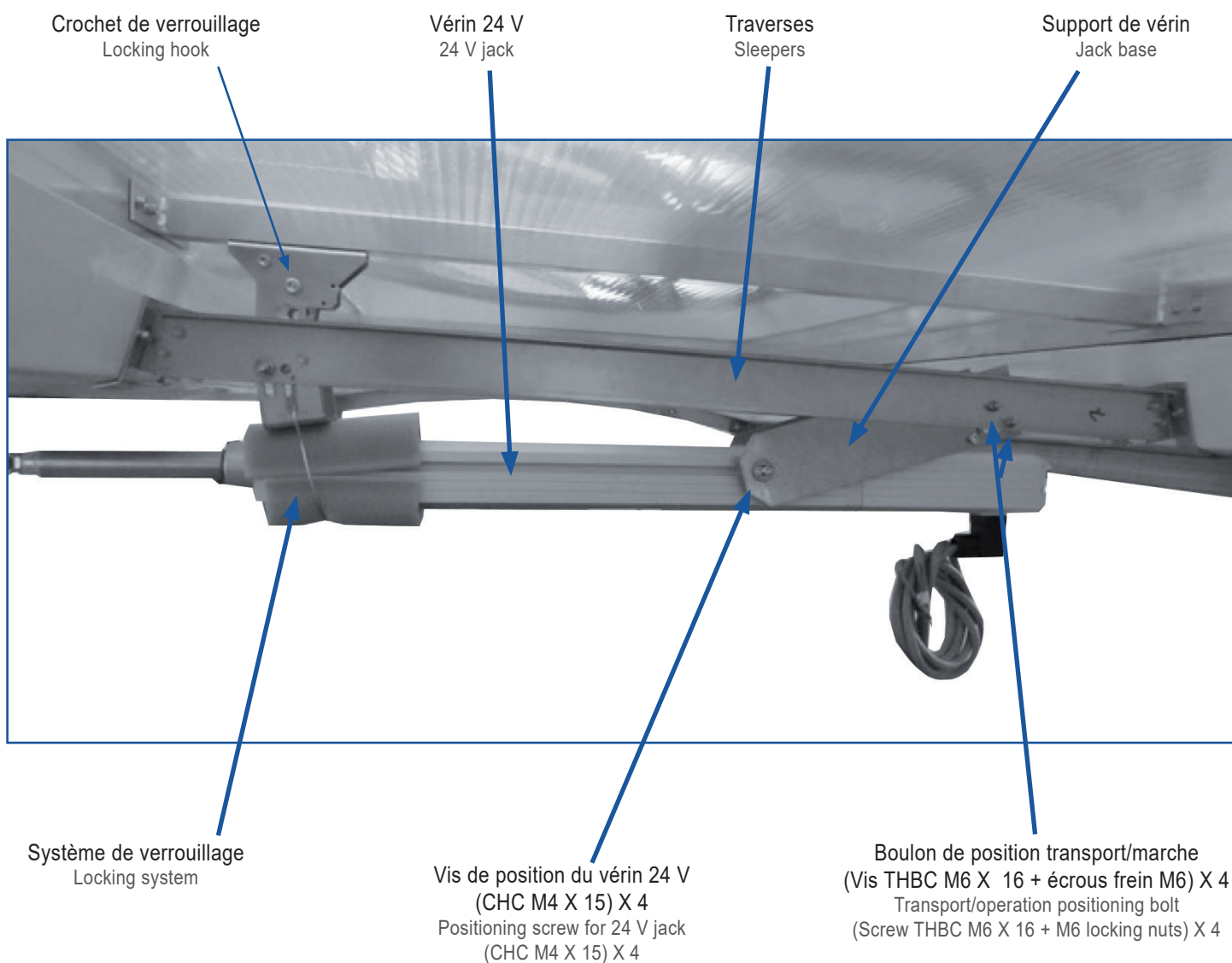
Clé plate 10 mm
10 mm spanner



Clé six pans 4 mm
4 mm allen key



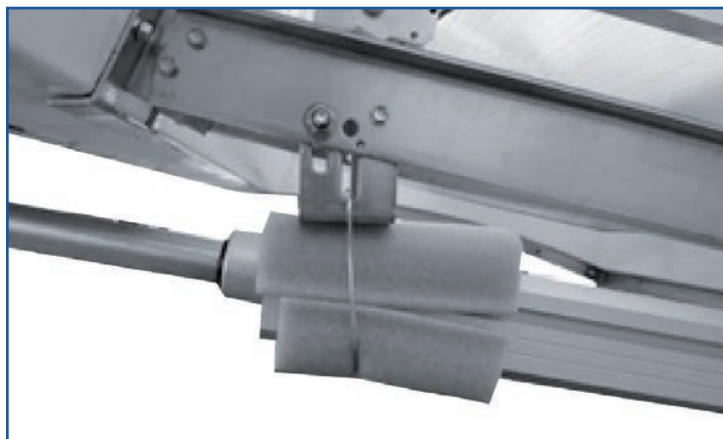
Vue du système à la réception et vocabulaire
Overview of system on receipt and terminology



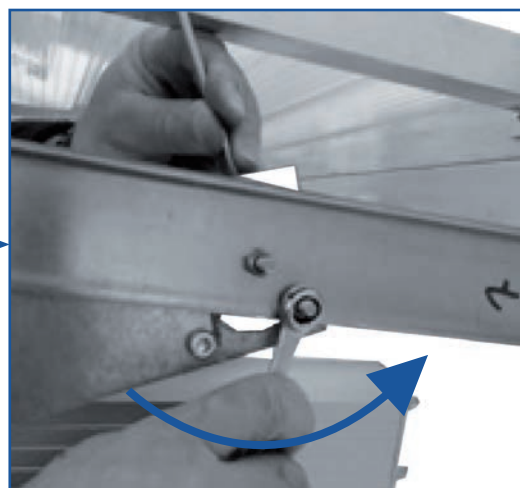
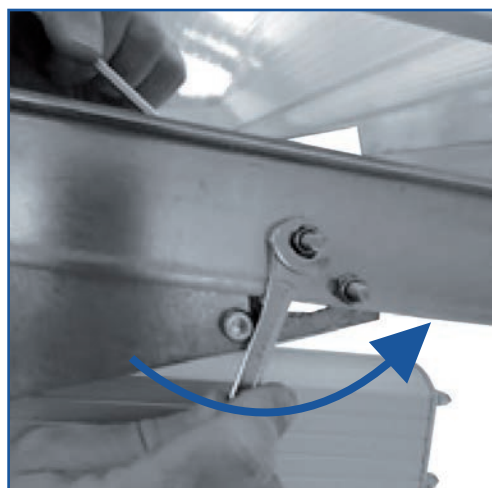


Attention aux risques de
coincements des doigts
Take care that your fingers
do not become trapped

- 1** Libérez la partie avant du vérin 24 V en retirant la fixation
Dismount the front of the 24 V jack by removing the fastenings

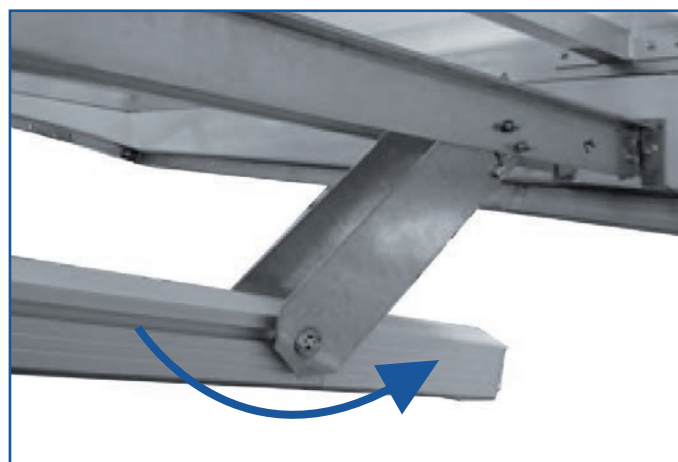


- 2** Desserrez les deux boulons à l'aide de la clé plate 10 mm et la clé six pans 4 mm
Répétez l'opération sur la deuxième traverse
Loosen the two bolts using the 10 mm spanner and the 4 mm allen key
Repeat the operation on the second sleeper



- 3** Déployez les supports de vérin jusqu'à venir en butée contre les 2 vis d'arrêt CHC M6 X 5
Extend the jack bases until they touch the 2 stop screws CHC M6 X 5

Vis de butée CHC M6 X 5
Stop screws CHC M6 X 5

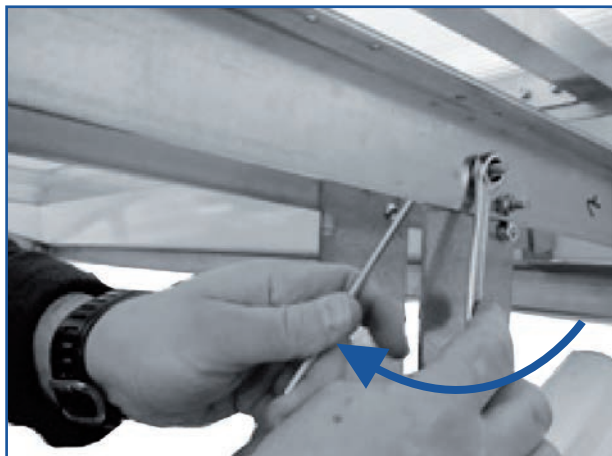


4 Resserrez les deux boulons à l'aide de la clé plate 10 mm et de la clé à six pans 4 mm

Répétez l'opération sur la deuxième traverse

Tighten the two bolts using the 10 mm spanner and the 4 mm allen key

Repeat the operation on the second sleeper

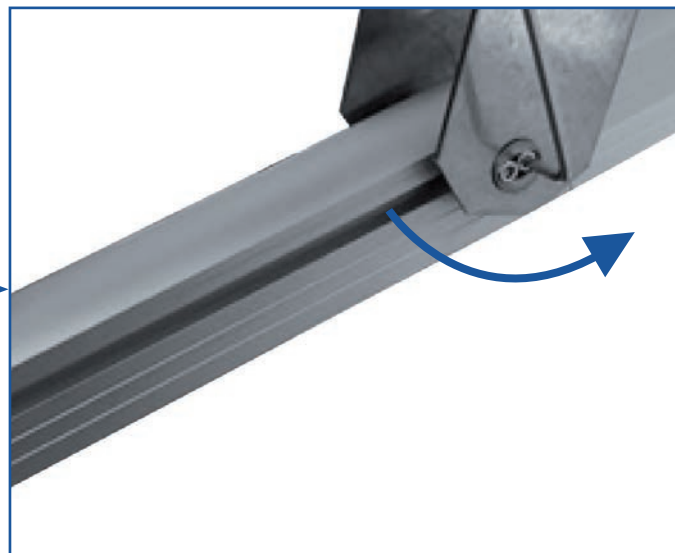
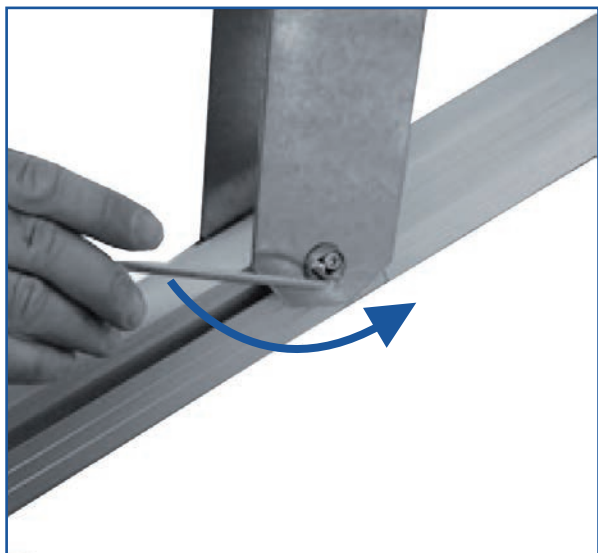


5 Desserrez les deux boulons à l'aide de la clé plate 10 mm et de la clé à six pans 4 mm

Répétez l'opération sur la deuxième traverse

Loosen the two CHC M5x16 locking screws using the 4 mm Allen key

Repeat the operation on the second jack base

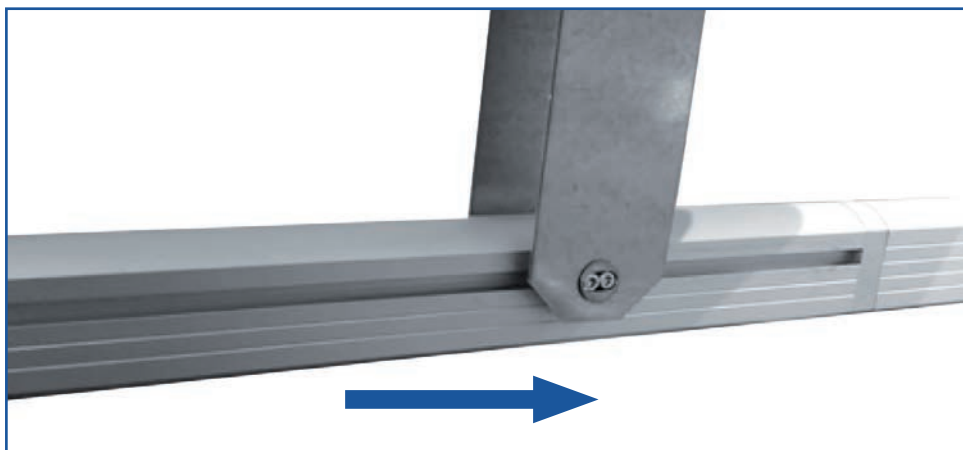


6 Glissez le vérin 24 V vers l'arrière

Retirez la vis épaulée CS M6 X 45 de la partie avant du vérin 24 V

Slide the 24V jack backwards

Remove the CS M6 X 45 shoulder screw from the front of the 24 V jack



7 Introduisez le vérin entre le système de verrouillage et le crochet de verrouillage

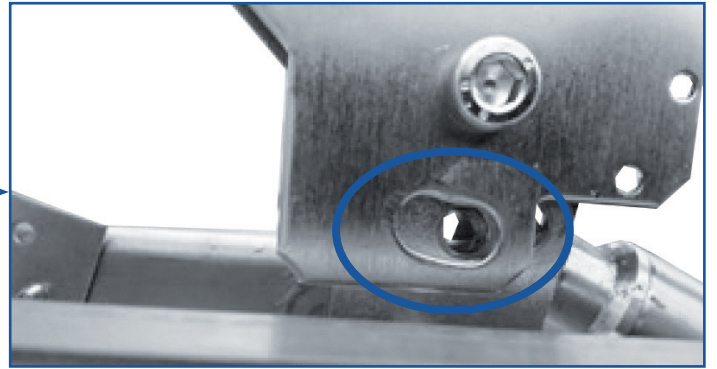
Faites coïncider l'axe de la vis à oeil avec l'axe du crochet de verrouillage

Si besoin, la vis à oeil permet un réglage par vissage-dévisage

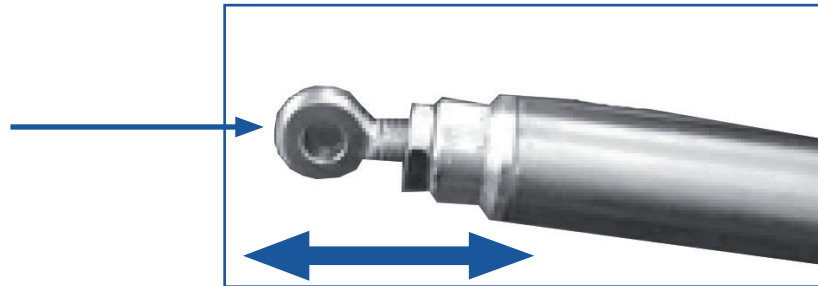
Insert the jack between the locking system and the locking hook

Line up the axis of the eye screw with the axis of the locking hook

The eye screw may be loosened or tightened



Vis à oeil réglable
Adjustable eye screw



8 Introduisez la vis épaulée CS M6 X 42 à travers le crochet de verrouillage et la vis à oeil

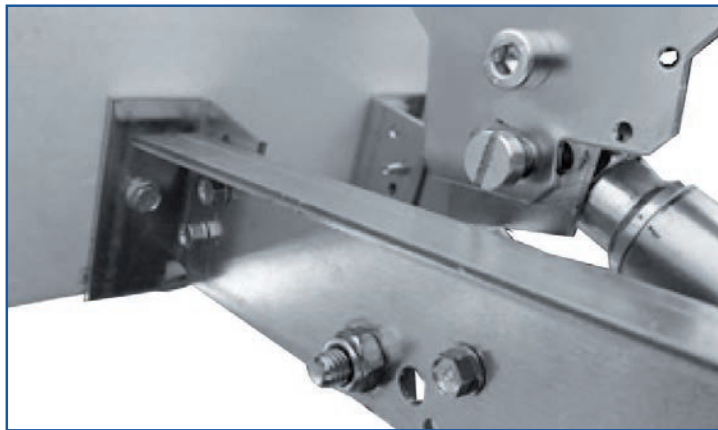
Veillez à bien mettre en place la vis épaulée à travers le crochet de verrouillage

Serrez à l'aide d'un tournevis plat et d'une clé plate 10 mm la vis épaulée CS M6 X 42 et l'écrou frein M6

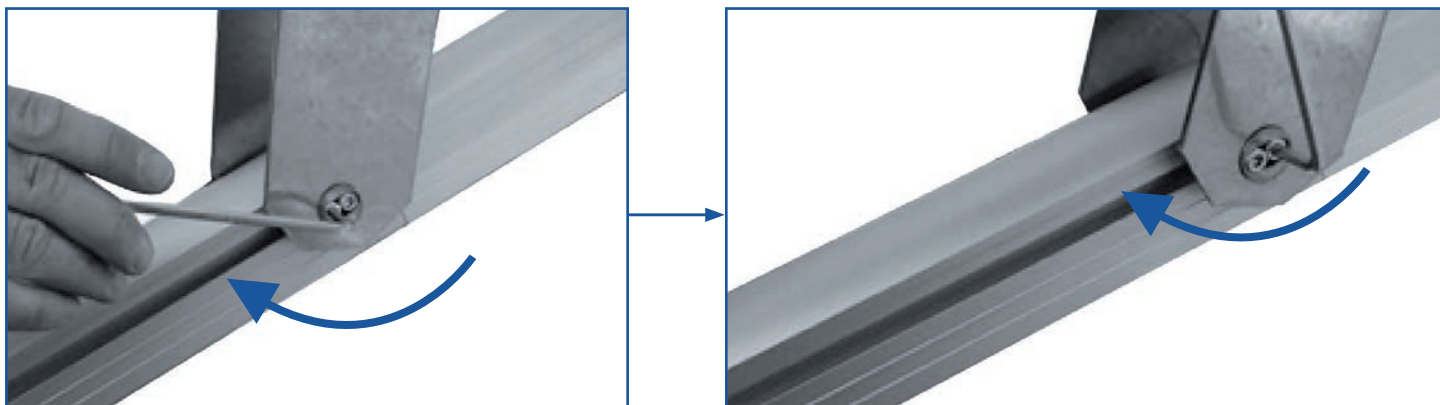
Insert the CS M6 X 42 shoulder screw through the locking hook and the eye screw

Ensure that the shoulder screw is properly passed through the locking hook

Tighten the CS M6 X 42 shoulder screw and the M6 locking nut using a flat screwdriver and a 10 mm spanner



9 Resserrez les 2 vis d'arrêt CHC M5 X 16 du support du vérin à l'aide d'une clé six pans 4 mm afin de bloquer la translation du vérin 24 V
Répétez l'opération sur la deuxième traverse
Tighten the 2 CHC M5 X 16 stop screws on the jack base using a 4 mm spanner to prevent the 24 V jack slipping
Repeat the operation on the second sleeper



Après avoir réalisé le premier vérin, répétez les opérations précédentes pour le deuxième vérin
Once the first jack has been fitted, repeat the steps set out above for the second jack

Test de validation Validation test

Réalisez un test d'ouverture afin de contrôler l'angle d'ouverture

L'angle d'ouverture doit être de 90°

Si besoin, se reporter à l'étape précédente et modifier la position du vérin par translation afin de corriger l'angle d'ouverture

Carry out an opening test to verify the angle of opening

The angle of opening must be 90°

Is necessary, return to the previous step and slide the jack to a different position to correct the angle of opening

